

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, neuvième chambre, saisi par le Ministre de l'Aménagement du territoire, des Travaux publics et du Transport de la Région de Bruxelles-Capitale, le 13 novembre 1995, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-capitale "relatif à l'octroi de subventions aux Communes pour l'élaboration de leur plan communal de développement", a donné le 17 novembre 1995 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, negende kamer, op 13 november 1995 door de Minister van Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer van het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering "inzake de toekenning van toelagen aan de gemeenten voor de opmaak van hun gemeentelijk ontwikkelingsplan", heeft op 17 november 1995 het volgend advies gegeven :

Suivant l'article 84, alinéa 2, introduit par la loi du 15 octobre 1991 dans les lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, l'urgence qui permet au ministre de demander que l'avis de la section de législation soit donné dans un délai ne dépassant pas trois jours doit être spécialement motivée. En l'occurrence, elle l'est dans les termes suivants :

"De manière à permettre aux communes de respecter le prescrit de l'article 35 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme qui leur impose d'adopter leur plan communal de développement dans l'année qui suit l'installation du conseil communal, (le projet d'arrêté précité doit, en effet, être adopté) sans retard par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale".

*

*

*

EXAMEN DU PROJET.

Préambule.

Il est proposé de remplacer l'actuel préambule et de le rédiger comme suit :

"Vu l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme, notamment l'article 15, modifié par l'ordonnance du 23 novembre 1993;

Vu l'avis de l'inspecteur des finances du 13 décembre 1994;

.../...

Vu l'accord du Ministre du Budget du 7 mars 1995;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition (la suite comme au projet)".

Dispositif.

Il y a lieu de rédiger le titre du chapitre premier comme suit :

"Chapitre premier. - Dispositions générales".

Article 1er.

Les définitions reprises dans cette disposition sont inutiles :

- 1° les termes "Ministre", "habitant", "immeuble" (1), "longueur du réseau", n'apparaissent chacun qu'une fois; il est dès lors inutile de les définir dans une disposition particulière et préférable d'intégrer les concepts adéquats dans le dispositif proprement dit (2);

(1) au 4°, il y a lieu de lire "Institut national de statistique".

(2) Par exemple, à l'article 3 : "V : la longueur en kilomètres de l'axe des voiries tel qu'il ressort du rapport communal".

2° le mot "Administration" n'est pas repris dans le projet.

Par conséquent cet article doit être omis et la numérotation des autres articles adaptée.

Article 3.

Le texte néerlandais de l'article devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 4.

Le texte néerlandais de l'article devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 5.

Le texte néerlandais de l'article devrait être rédigé en tenant compte des observations faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 6.

.../...

1. Les modalités de remboursement de la subvention versée à la commune afin d'élaborer le plan communal de développement ne peuvent avoir pour effet de l'obliger à restituer une somme inférieure à celle pour laquelle des justifications doivent être avancées conformément aux articles 55 et 57 des lois sur la comptabilité de l'Etat, coordonnées le 17 juillet 1991.

Cette précision devrait figurer dans l'article examiné.

2. En outre, il y a lieu de remplacer les mots "dans l'année qui suit celle de l'installation du conseil communal, ou à défaut d'une telle soumission, dans le délai qui lui est imposé par le Gouvernement", par les mots "dans les délais visés à l'article 35 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme".

Article 8.

Il est proposé d'écrire :

"Art 8. Le ministre qui a l'aménagement du territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté".

Signatures.

.../...

Mieux vaudrait, pour l'avenir, mentionner le titre des ministres signataires comme suit :

"Le Ministre Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,"

"Le Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures,"

et

"Le Ministre de l'Aménagement du territoire, des Travaux publics et du Transport,".

Volgens artikel 84, tweede lid, dat bij de wet van 15 oktober 1991 is ingevoegd in de gecoördineerde wetten op de Raad van State, moet de minister, wanneer hij vraagt dat het advies van de afdeling wetgeving binnen een termijn van ten hoogste drie dagen wordt gegeven, dat verzoek om spoedbehandeling met bijzondere redenen omkleden. In het onderhavige geval luidt de motivering aldus :

"De manière à permettre aux communes de respecter le prescrit de l'article 35 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme qui leur impose d'adopter leur plan communal de développement dans l'année qui suit l'installation du conseil communal, (le projet d'arrêté précité doit, en effet, être adopté) sans retard par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale".

*

* *

ONDERZOEK VAN HET ONTWERP.

Aanhef.

Er wordt voorgesteld de aanhef van het ontwerp te vervangen als volgt :

"Gelet op de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw, inzonderheid op artikel 15, gewijzigd bij de ordonnantie van 23 november 1993;

.../...

Gelet op het advies van de inspecteur van financiën van 13 december 1994;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting van 7 maart 1995;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van ... (voorts als in het ontwerp)".

Bepalend gedeelte.

Het opschrift van hoofdstuk I dient als volgt te worden gesteld :

"Hoofdstuk I. - Algemene bepalingen".

Artikel 1.

De definities die in deze bepaling voorkomen zijn niet nodig :

- 1° de woorden "Minister", "bewoner", "gebouw" (1), "lengte van het wegennet" komen alle slechts één keer voor; het is dan ook niet nodig ze in een afzonderlijke bepaling

(1) in 4° leze men in de Franse tekst "Institut national de statistique".

te definiëren en derhalve verkieslijk de passende begrippen op te nemen in het eigenlijke dispositief (1);

2° het woord "Bestuur" komt niet in het ontwerp voor.

Bijgevolg dient dit artikel te vervallen en moet de nummering van de overige artikelen worden aangepast.

Artikel 3.

In het eerste lid schrijve men :

"De toelage bestaat uit een forfaitair bedrag van 2 miljoen frank, vermeerderd met ... (voorts als in het ontwerp)".

In het tweede lid vervange men het woord "desalnettemin" door het woord "nochtans" en het woord "totaal" door het woord "totale".

Onder "P" schrijve men : "... het hoogste totale bedrag van het toelageplafond ...".

(1) Bijvoorbeeld in artikel 3 : "V : de lengte, in kilometer, van de as van de rijwegen zoals deze blijkt uit het gemeenteverslag".

Artikel 4.

In het eerste lid, 2º, schrijve men "de aanwijzing door de gemeenteraad ...".

In het eerste lid, 4º, vervange men het woord "uitgewerkt" door het woord "opgegeven".

De laatste zin van het tweede lid zou beter als volgt worden gesteld :

"Zij geeft tijdens de daaropvolgende maand kennis van haar beslissing.".

Artikel 5.

In de inleidende volzin schrijve men "geschieden" in plaats van "gebeuren".

In het eerste lid, 1º, vervange men het woord "betekening" door het woord "kennisgeving".

Artikel 6.

1. De nadere regels voor de terugbetaling van de toelage die aan de gemeente is gestort voor het opstellen van het gemeentelijk ontwikkelingsplan mogen niet tot gevolg hebben dat de gemeente verplicht wordt tot terugbetaling van een bedrag dat kleiner is dan dat waarvoor overeenkomstig de

.../...

artikelen 55 en 57 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, verantwoording dient te worden verstrekt.

Deze precisering moet in het onderzochte artikel voorkomen.

2. Bovendien behoren de woorden "binnen het jaar na de vorming van de gemeenteraad, of bij ontstentenis ervan, binnen de jaar toegekende termijn door de Regering", te worden vervangen door de woorden "binnen de termijnen gesteld in artikel 35 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw".

Artikel 8.

Er wordt voorgesteld te schrijven :

"Art. 8. De minister die bevoegd is voor de ruimtelijke ordening is belast met de uitvoering van dit besluit".

Ondertekeningsformulieren.

Het verdient aanbeveling de titel van de ondertekenende ministers voortaan als volgt te vermelden :

.../...

"De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen, Werkgelegenheid, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,"

"De Minister van Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen,"

en

"De Minister van Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer,".

La chambre était composée de :

De kamer was samengesteld uit :

Messieurs
de Heren

R. ANDERSEN,

président de chambre,
kamervoorzitter,

C. WETTINCK,
P. LIENARDY,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

Madame
Mevrouw

M. PROOST,

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. R. ANDERSEN.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. R. ANDERSEN.

Le rapport a été présenté par M. B. JADOT, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. QUINTIN, référendaire.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. JADOT, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. R. QUINTIN, referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

M. PROOST.

R. ANDERSEN.